



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

Mardi

dinsdag

07-10-2003

07-10-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

10/10/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

10/10/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Francis Van den Eynde à la 1
ministre de la Fonction publique, de l'Intégration
sociale et de la Politique des grandes villes sur
« les poursuites éventuelles à l'encontre d'un
conseiller VLD en raison de ses déclarations
prétendument racistes » (n°203)

Orateurs: **Francis Van den Eynde, Marie
Arena**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale et de la Politique des
grandes villes

Question de M. Daniel Bacquelaine au vice- 2
premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la
taxe fédérale sur les appareils de radiodiagnostic
dentaire" (n° 119)

Orateurs: **Daniel Bacquelaine**, président du
groupe MR, **Patrick Dewael**, vice-premier
ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Jo Vandeurzen au vice-premier 3
ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrats
des agents chargés de la prévention de la
toxicomanie" (n°92)

Orateurs: **Jo Vandeurzen, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de M. Alain Courtois au vice-premier 4
ministre et ministre de l'Intérieur sur "le numéro
unique d'appel d'urgence européen" (n°76)

Orateurs: **Alain Courtois, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Colette Burgeon au vice- 5
premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le
financement du réseau A.S.T.R.I.D." (n°146)

Orateurs: **Colette Burgeon, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de Mme Trees Pieters au vice-premier 6
ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déduction
majorée pour les investissements en matière de
sécurité" (n 151)

Orateurs: **Trees Pieters, Patrick Dewael**,
vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

Question de madame Marie Nagy au vice-premier 8
ministre et ministre de l'Intérieur sur "le sit-in de
95 demandeurs d'asile politique iraniens à l'ULB"
(n°222)

Orateurs: **Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-
premier ministre et ministre de l'Intérieur

INHOUD

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de 1
minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie en Grootstedenbeleid over "het al dan
niet vervolgen van een VLD-provincieraadslid
wegens vermeende racistische uitspraken"
(nr.203)

Sprekers: **Francis Van den Eynde, Marie
Arena**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie en
Grootstedenbeleid

Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de 2
vice-eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de federale belasting op de toestellen
voor tandradiografie" (nr.119)

Sprekers: **Daniel Bacquelaine**, voorzitter van
de MR-fractie, **Patrick Dewael**, vice-eerste
minister en minister van Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice- 3
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de contracten van de
drugpreventiewerkers" (nr.92)

Sprekers: **Jo Vandeurzen, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice- 4
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "het Europees noodnummer" (nr.76)

Sprekers: **Alain Courtois, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice- 5
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de financiering van het A.S.T.R.I.D.-
netwerk" (nr.146)

Sprekers: **Colette Burgeon, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice- 6
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de verhoogde aftrek voor
veiligheidsinvesteringen" (nr.151)

Sprekers: **Trees Pieters, Patrick Dewael**,
vice-eerste minister en minister van
Binnenlandse Zaken

Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice- 8
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken over "de sit-in van 95 Iraanse politieke
asielzoekers aan de ULB" (nr. 222)

Sprekers: **Marie Nagy, Patrick Dewael**, vice-
eerste minister en minister van Binnenlandse
Zaken

Questions jointes de	9	Samengevoegde vragen van	9
- Mme Marie Nagy au premier ministre sur "l'organisation d'une consultation populaire sur le projet de Constitution européenne" (n° 195)	9	- mevrouw Marie Nagy aan de eerste minister over "het houden van een volksraadpleging over het ontwerp van Europese Grondwet" (nr. 195)	9
- M. Josy Arens au premier ministre sur "l'organisation d'une consultation populaire concernant la Constitution européenne" (n° 275)	9	- de heer Josy Arens aan de eerste minister over "het houden van een volksraadpleging over de Europese Grondwet" (nr. 275)	9
<i>Orateurs:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Marie Nagy, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les tâches administratives de la police" (n 207)	9	Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de administratieve taken van de politie" (nr.207)	9
<i>Orateurs:</i> Josée Lejeune, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Josée Lejeune, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le passeport d'identification pour enfants" (n° 229)	10	Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de identiteitskaart voor kinderen" (nr. 229)	10
<i>Orateurs:</i> André Frédéric, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> André Frédéric, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la police fédérale dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 230)	12	Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de structuur van de federale politie in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 230)	12
<i>Orateurs:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Olivier Maingain, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le remboursement des frais exposés par les autorités locales dans le cadre de l'accueil d'illégaux" (n°238)	13	Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de terugbetaling van kosten gemaakt door de lokale overheden voor de opvang van illegalen" (nr.238)	13
<i>Orateurs:</i> Pieter De Crem , président du groupe CD&V, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Pieter De Crem , voorzitter van de CD&V-fractie, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la répartition des sièges au Parlement européen pour les élections de 2004" (n° 242)	14	Vraag van de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zetelverdeling voor het Europees Parlement voor de verkiezingen van 2004" (nr. 242)	14
<i>Orateurs:</i> Filip De Man, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Filip De Man, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	
Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la disparition d'une mineure en zone de transit" (n 262)	15	Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verdwijning van een minderjarige in een transitzone" (nr.262)	15
<i>Orateurs:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur		<i>Sprekers:</i> Zoé Genot, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken	

Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du gouverneur de la province de Brabant flamand réclamant la suppression du régime des facilités linguistiques" (n° 263)

Orateurs: **Eric Libert, Patrick Dewael**, vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur

17

Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant waarin wordt gepleit voor de schrapping van het regime van de taalfaciliteiten" (nr. 263)

17

Sprekers: **Eric Libert, Patrick Dewael**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MARDI 07 OCTOBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN, DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

van

DINSDAG 07 OKTOBER 2003

Namiddag

La séance est ouverte à 14h. 03 par M. Thierry Giet, président.

01 Question de M. Francis Van den Eynde à la ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale et de la Politique des grandes villes sur « les poursuites éventuelles à l'encontre d'un conseiller VLD en raison de ses déclarations prétendument racistes » (n°203)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Au moment où je lui ai posé ma précédente question à propos de cette affaire, le 30 septembre dernier, la ministre n'avait pas encore connaissance de la décision du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme. Trois jours plus tard, la presse annonçait que la personne concernée serait poursuivie. Est-ce exact? Quel type de plainte le Centre va-t-il introduire?

Le Centre a pris cette décision après un vote secret. Je n'ai jamais entendu parler de l'existence d'une telle procédure au sein de cet organe. Je souhaiterais dès lors obtenir des informations complémentaires à ce sujet. Le cas échéant, je poserai une question écrite.

01.02 Marie Arena, ministre (*en français*): En ce qui concerne la méthode, je rappelle l'indépendance du Centre pour l'égalité des chances, notamment au sujet du choix de la méthode de prise de décision par le conseil d'administration.

De vergadering wordt geopend om 14.03 uur door de heer Thierry Giet, voorzitter.

01 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie en Grootstedenbeleid over "het al dan niet vervolgen van een VLD-provincieraadslid wegens vermeende racistische uitspraken" (nr.203)

01.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Bij mijn vorige vraag over dit onderwerp op 30 september was de minister nog niet op de hoogte van de beslissing van het Centrum voor Gelijke Kansen en Racismebestrijding. Drie dagen later verscheen in de pers het bericht dat de persoon in kwestie zal worden aangeklaagd. Is dat correct? Welke vorm van klacht zal het Centrum indienen?

Het Centrum nam de beslissing na een geheime stemming. Ik heb nog nooit gehoord van het bestaan van een dergelijke procedure bij deze instelling en zou daar graag meer inlichtingen over krijgen. Zo nodig zal ik hierover een schriftelijke vraag stellen.

01.02 Minister Marie Arena, (*Frans*): Inzake de methode herinner ik eraan dat het Centrum voor gelijkheid van kansen onafhankelijk is, met name wat betreft de keuze van de gehanteerde methode voor het nemen van beslissingen door de raad van bestuur.

Par ailleurs, bien que plainte n'ait pas encore été déposée, la décision a bien été prise, le 23 septembre, par scrutin secret, de déposer plainte avec constitution de partie civile contre le conseiller provincial VLD que vous évoquez.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Il est étonnant qu'il ait fallu un mois au Centre pour prendre une décision. Plusieurs semaines se sont en outre écoulées depuis et l'intention de porter plainte est restée sans suite.

Le Centre peut agir pénalement contre quiconque mais nous ne pouvons même pas savoir comment s'y déroule le processus décisionnel. Cette pratique n'est pas sans évoquer celles de certaines associations comme le Conseil du sang et le Ku Klux Klan. L'indépendance du Centre ne justifie nullement ce secret. Je ne manquerai pas d'encore interpellier souvent le ministre à ce propos.

L'incident est clos.

Le **président**: Je dois constater que M. Maingain est absent pour la seconde fois au moment fixé pour poser sa question n° 44. En vertu du Règlement, cette question doit être considérée comme retirée et il ne pourra la re-déposer. Ceci dit, je fais confiance à M. Maingain pour trouver le moyen de reposer sa question autrement formulée (*Sourires*)

La séance est suspendue à 14 h.14.

Elle est reprise à 14h.20/

02 Question de M. Daniel Bacquelaine au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la taxe fédérale sur les appareils de radiodiagnostic dentaire" (n° 119)

02.01 Daniel Bacquelaine (MR): Je voudrais poser une question concernant les appareils de radiologie dentaire. Les dentistes s'étonnent d'être taxés par l'Agence fédérale de Contrôle Nucléaire. Cette taxe de 161 euros s'ajoute à d'autres taxes à acquitter avant même que l'appareil ne soit mis en service. Cette situation provoque l'effet pervers de multiplier les clichés radiologiques. Ne peut-on obtenir une dérogation pour ces appareils étant donné d'une part que les nouveaux modèles numériques émettent un rayonnement très faible et d'autre part que ces appareils sont indispensables pour l'activité professionnelle et d'ailleurs exigés par l'INAMI ? Les dentistes seraient reconnaissants

Hoewel er nog geen klacht werd ingediend, werd op 23 september wel degelijk bij geheime stemming beslist een klacht met burgerlijke partijstelling tegen voornoemd VLD-provincieraadslid in te dienen.

01.03 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): Het is merkwaardig dat het een maand duurde voor het Centrum een beslissing nam en dat er nu alweer enkele weken zijn verstreken zonder dat er enig gevolg werd gegeven aan de intentie om een klacht in te dienen.

Het Centrum kan tegen eender wie strafrechtelijk optreden, maar we mogen niet eens weten hoe de besluitvorming er verloopt. Dat roept associaties op met genootschappen als de bloedraad en de Ku Klux Klan. De onafhankelijkheid van het Centrum rechtvaardigt niet in het minst deze geheimzinnigheid. Ik zal de minister hierover nog vaak vragen stellen.

L'incident est clos.

De **voorzitter**: Ik moet vaststellen dat de heer Maingain al voor de tweede keer afwezig is op het tijdstip dat was vastgesteld voor het stellen van zijn vraag nr. 44. Krachtens het Reglement moet die vraag als zijnde ingetrokken worden beschouwd en mag hij ze niet opnieuw indienen. Ik twijfel er echter niet aan dat de heer Maingain een middel zal vinden om zijn vraag anders te formuleren en in te dienen. (*Glimlachjes*)

De vergadering wordt geschorst om 14.14 uur.

Ze wordt hervat om 14.20 uur.

02 Vraag van de heer Daniel Bacquelaine aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de federale belasting op de toestellen voor tandradiografie" (nr.119)

02.01 Daniel Bacquelaine (MR): Ik wens een vraag te stellen over de toestellen voor tandradiografie. Het verbaast de tandartsen dat ze een belasting moeten betalen aan het Federaal Agentschap voor nucleaire controle. Deze belasting van 161 euro komt nog eens bij andere belastingen die moeten worden betaald nog voor het toestel in gebruik kan worden genomen. Deze toestand leidt tot een ongewenste stijging van het aantal tandradiografieën. Kan men voor deze toestellen geen afwijkingen bekomen, enerzijds omdat het stralingseffect van de nieuwe digitale toestellen erg gering is en anderzijds omdat deze toestellen onmisbaar zijn voor de uitoefening van het beroep

qu'une entrevue soit organisée pour discuter de ce sujet.

02.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Le contrôle est destiné à protéger le patient. Ce rôle est assuré par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire. La loi prévoit que l'Agence (qui n'est pas subsidiée) est financée par le produit des redevances. Il ne s'agit pas dans ce cas d'une taxe mais d'une redevance par rapport à un service presté, régulièrement réévaluée. Cette redevance est déductible en tant que charge professionnelle. Un recours a été introduit à ce sujet au Conseil d'Etat, mais le Règlement de la Chambre interdit qu'un élément relatif aux questions judiciaires en cours soit évoqué. Que le secteur médical contribue au financement des prestations de l'Agence semble équitable, mais je confirme qu'une entrevue est prévue à ce sujet.

02.03 Daniel Bacquelaine (MR) : Dans l'organisation actuelle, il y a un contrôle tous les ans pour lequel 110 euros sont déjà perçus et une redevance de 161 euros, ce qui me semble faire double emploi. Je suppose que cela fera partie des futures discussions.

L'incident est clos.

03 Question de M. Jo Vandeurzen au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les contrats des agents chargés de la prévention de la toxicomanie" (n°92)

03.01 Jo Vandeurzen (CD&V): De nombreux agents chargés de la prévention en matière de toxicomanie travaillent dans le cadre de contrats de société et de prévention à durée déterminée. Il est difficile dans ces conditions d'accumuler de l'expérience. Selon la déclaration de gouvernement, les contrats seront prolongés jusque fin 2006 et ensuite conclus pour une période de trois ans. En sera-t-il effectivement ainsi? Quand les personnes concernées auront-elles des garanties à ce sujet?

03.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Dans l'optique d'une politique de sécurité intégrée, les contrats de prévention seront prolongés et conclus pour plusieurs années, moyennant cependant une évaluation annuelle.

Tous les contrats seront dans un premier temps

van tandarts en door het RIZIV trouwens zijn opgelegd? De tandartsen zouden het op prijs stellen als een vergadering werd belegd waar dit onderwerp aan bod zou komen.

02.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Het nazicht van de toestellen heeft tot doel de patiënt te beschermen en wordt uitgevoerd door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle. De wet bepaalt dat het Agentschap (dat niet wordt gesubsidieerd) wordt gefinancierd door middel van retributies. Het gaat hier niet om een belasting maar om een retributie voor een geleverde dienst die regelmatig opnieuw wordt geëvalueerd. Deze retributie is aftrekbaar als beroepskost. Hiertegen werd beroep aangetekend bij de Raad van State, maar volgens het Reglement van de Kamer mogen geen elementen met betrekking tot lopende rechtszaken ter sprake komen. Het lijkt billijk dat de medische sector mee zou instaan voor de financiering van de diensten van het Agentschap. Hierover is echter een onderhoud gepland.

02.03 Daniel Bacquelaine (MR): Op dit ogenblik wordt voor het jaarlijks nazicht 110 euro geïnd. Daar komt echter nog een retributie van 161 euro bovenop, wat volgens mij van het goede te veel is. Ik neem aan dat dit tijdens de komende gesprekken aan bod zal komen.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van de heer Jo Vandeurzen aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de contracten van de drugpreventiewerkers" (nr.92)

03.01 Jo Vandeurzen (CD&V): Veel drugpreventiewerkers worden gefinancierd door samenlevings- en preventiecontracten met bepaalde duur, waardoor moeilijk expertise kan worden opgebouwd. Volgens de regeringsverklaring worden de contracten verlengd tot einde 2006 en vervolgens afgesloten voor drie jaar. Klopt dit? Wanneer zullen de betrokkenen zekerheid krijgen?

03.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Met het oog op een geïntegreerd veiligheidsbeleid worden de preventiecontracten verlengd en bovendien voor verschillende jaren afgesloten, met weliswaar een jaarlijkse evaluatie.

In eerste instantie worden alle contracten verlengd

prolongés jusqu'en 2004. 2004 doit être considérée comme une année de transition au cours de laquelle les contrats en cours seront analysés. Des négociations seront alors menées avec les villes et communes en vue de la conclusion de nouveaux contrats pour 2005 et 2006. Après 2006, les contrats seront conclus pour trois ans.

Les bourgmestres concernés recevront une note à ce sujet au mois de novembre.

03.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Je suppose que cette réponse rassurera quelque peu les gens sur le terrain.

L'incident est clos.

04 Question de M. Alain Courtois au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le numéro unique d'appel d'urgence européen" (n°76)

04.01 Alain Courtois (MR): Pourriez-vous nous communiquer le plan de modernisation des centrales d'appels d'urgence, dans le cadre de l'implémentation du numéro unique d'appel d'urgence européen « 112 » (en exécution de la directive 2002/22/CEE et la recommandation de la Commission du 25/07/03) ? Quelles ont été les mesures d'exécution de cette directive, censée être transposée en droit interne avant le 25 juillet dernier?

04.02 Patrick Dewael , ministre (en français) : Je puis rassurer M. Courtois.

Tout d'abord, conformément au point 36 de la directive citée, les utilisateurs peuvent appeler le numéro d'appel européen d'urgence « 112 » ou tout autre numéro national d'urgence gratuitement. Chez nous, tous les appels d'urgence 112 arrivent dans les centres 100.

Ensuite, la directive prévoit que les Etats puissent garantir aux appels vers ce numéro une réponse appropriée. Chez nous, les appels pour des secours non policiers ou mixtes (policiers et non policiers) sont traités directement dans les centres 100. Les appels pour les secours policiers sont, en cas d'urgence, directement transférés au numéro 101. S'ils ne sont pas urgents, on conseille à l'appelant de joindre lui-même le 101.

En outre, indique toujours la directive, il convient que le transfert des informations utiles aux services d'urgence soit garanti, dans le respect de la

tot 2004, dat als een overgangsjaar moet worden beschouwd, tijdens hetwelk de lopende contracten worden geanalyseerd. Er worden dan onderhandelingen gestart met de steden en gemeenten om nieuwe contracten te sluiten voor 2005 en 2006. Na 2006 worden de contracten voor drie jaar afgesloten.

In november zal hierover een nota worden verstuurd aan de betrokken burgemeesters.

03.03 Jo Vandeurzen (CD&V): Ik neem aan dat dit antwoord enige geruststelling zal brengen op het terrein.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Alain Courtois aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "het Europees noodnummer" (nr.76)

04.01 Alain Courtois (MR): Kan u ons het moderniseringsplan meedelen voor de noodoproepcentrales in het kader van de invoering van het Europees noodnummer "112" (conform richtlijn 2002/22/EG en de aanbeveling van de Commissie van 25/07/2003) ? Welke maatregelen werden reeds getroffen ter uitvoering van de richtlijn, die uiterlijk op 25 juli jongstleden in nationaal recht omgezet diende te worden?

04.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Ik kan de heer Courtois geruststellen.

Conform punt 36 van voormelde richtlijn kunnen de gebruikers gratis het Europees noodnummer "112" of een nationaal noodnummer bellen. Bij ons lopen alle noodoproepen op het nummer 112 binnen bij de 100-centrales.

Voorts bepaalt de richtlijn dat de lidstaten ervoor moeten instaan dat oproepen op dat nummer adequaat worden beantwoord. In België worden oproepen voor niet-politionele hulp of voor gemengde hulp (politioneel en niet-politioneel) rechtstreeks behandeld door de 100-centrales. Oproepen om politionele hulp worden in geval van nood onmiddellijk doorgeschakeld naar de 101-centrale. Als een en ander niet zo acuut is, wordt de persoon die de oproep doet aangeraden zelf de 101 te bellen.

Bovendien moet er de garantie zijn dat nuttige informatie aan de hulpdiensten wordt doorgegeven, zo stelt de richtlijn nog, conform de Europese

législation communautaire relative au traitement des données personnelles. Dans nos centres 100, un système d'enregistrement des conversations existe depuis 1996, et l'identification de l'appelant d'un poste fixe est automatique (l'identification d'un GSM attend une directive à l'issue du projet européen CGALIS). Ces enregistrements ne peuvent être remis à des tiers que sur ordre écrit d'un juge d'instruction.

Enfin, les progrès technologiques permettront le traitement simultané de plusieurs langues à un coût raisonnable. Un effort est fait par les préposés pour apprendre une deuxième langue nationale et l'anglais. De plus, une campagne d'information sur le numéro « 112 » a été lancée par le SPF Intérieur avec l'aide de l'UE, pour les citoyens se rendant à l'étranger et les étrangers en Belgique.

Ma collègue de l'Economie répondra à la deuxième partie de la question, ainsi qu'aux suites données à la recommandation de la Commission du 25 juillet 2003.

04.03 Alain Courtois (MR): J'en prends bonne note. J'insiste pour que le service 100 puisse répondre en plusieurs langues. C'est le problème à l'heure actuelle : les étrangers - le cas d'un Allemand, qui avait appelé le 112 et auquel on n'a pas pu répondre, m'a été rapporté - ne peuvent bénéficier de ce service. Je prends note aussi du fait que la ministre de l'Economie répondra à la suite de la question.

Le **président**: Il faudrait peut-être lui adresser celle-ci.

L'incident est clos.

05 Question de Mme Colette Burgeon au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le financement du réseau A.S.T.R.I.D." (n°146)

05.01 Colette Burgeon (PS): « ASTRID », société anonyme de droit public, vise à moderniser et uniformiser les radiocommunications des services de secours et de sécurité. Cette initiative fédérale, appuyée par les communes, s'adresse aux polices fédérale et locales, à la police judiciaire, aux pompiers, au service 100, à la protection civile, aux douanes et à la Sûreté de l'Etat.

regelgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens. In onze 100-centrales bestaat er al sinds 1996 een systeem voor gesprekkenregistratie, en iemand die met een vast telefoontoestel belt, wordt automatisch geïdentificeerd (voor de identificatie van een GSM-gebruiker is een richtlijn nodig; daarvan zal werk gemaakt worden na de afronding van het Europese CGALIS-project). Opgenomen gesprekken mogen enkel op schriftelijk bevel van de onderzoeksrechter aan derden worden vrijgegeven.

Dankzij de technologische vooruitgang zullen oproepen in verschillende talen kunnen worden beantwoord tegen een redelijke prijs. De operatoren doen een inspanning om een tweede landstaal en Engels te leren. Daarnaast heeft de FOD Binnenlandse Zaken in samenwerking met de EU een informatiecampagne opgezet omtrent het noodnummer 112 voor burgers die naar het buitenland gaan en voor buitenlanders in België.

Mijn collega van Economie zal het tweede gedeelte van uw vraag beantwoorden, en zal ook meer uitleg verschaffen over de verdere uitvoering van de aanbeveling van de Commissie van 25 juli 2003.

04.03 Alain Courtois (MR): Ik neem er nota van. Ik dring er op aan dat men op de dienst 100 de oproepen in verschillende talen kan beantwoorden. Dat is thans het probleem: de vreemdelingen - ik werd op de hoogte gebracht van het geval van een Duitser die de dienst 112 had opgeroepen en die men niet heeft kunnen verder helpen - kunnen geen beroep doen op die dienst. Ik neem ook nota van het feit dat de minister van Economie op de rest van de vraag zal antwoorden.

De **voorzitter**: U zou deze misschien tot hem moeten richten.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van mevrouw Colette Burgeon aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de financiering van het A.S.T.R.I.D.-netwerk" (nr.146)

05.01 Colette Burgeon (PS): "ASTRID", een naamloze vennootschap van publiek recht, beoogt het moderniseren en gelijkvormig maken van de communicatiemiddelen van de Belgische hulp- en veiligheidsdiensten. Dit federale initiatief, dat wordt ondersteund door de gemeenten, richt zich tot de federale en lokale politiediensten, de gerechtelijke politie, de brandweer, de dienst 100, de civiele bescherming, de douane en de staatsveiligheid.

Depuis septembre dernier, la police locale de La Louvière est la première en Wallonie à fonctionner avec ce système. La Ville a pris en charge les coûts (100.000 EUR pour 80 postes). Pour des raisons budgétaires, les autres services ne seront pas équipés, et la police n'intégrera pas le dispatching central de Mons.

Etant donné que, d'après la déclaration gouvernementale (p. 35), « les autorités fédérales prendront à leur charge le surcoût éventuel des investissements dans ASTRID », j'aimerais savoir ce qu'il en est : selon quelles modalités l'Etat prendra-t-il en charge ces surcoûts ? Pour quelles raisons ces moyens ne sont-ils pas encore accordés ? Et la Ville de La Louvière ne devrait-elle pas être aidée en priorité ?

05.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): La déclaration gouvernementale prévoit en effet que le fédéral prenne à sa charge le surcoût éventuel des investissements dans « ASTRID ». Deux questions conditionnent cette intervention financière : l'évaluation dudit surcoût, et la prise en compte d'investissements déjà réalisés, comme à La Louvière. Pour l'instant, je ne puis fournir qu'une réponse brève : la Commission de « suivi » de la réforme des polices au niveau local fournira un rapport au gouvernement, qui ne manquera pas d'y être attentif. Moi-même, je reviendrai sur cette question dès que le rapport sera disponible.

05.03 Colette Burgeon (PS): Je vous en remercie. J'espère que cela ne traînera pas trop.

L'incident est clos.

06 Question de Mme Trees Pieters au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la déduction majorée pour les investissements en matière de sécurité" (n 151)

06.01 Trees Pieters (CD&V): Au cours de la précédente législature, le ministre Daems a proposé l'instauration d'une déduction majorée pour les investissements dans le domaine de la sécurité. Il s'agissait d'une bonne proposition mais un problème se pose toutefois. Pour pouvoir bénéficier de la déduction majorée, les entrepreneurs doivent au préalable faire agréer leurs installations par des conseillers en prévention. Selon le ministre Daems, il s'agissait de conseillers en techno-prévention employés dans les zones de police locale. A la

In september van dit jaar ging de lokale politiedienst van La Louvière als eerste in Wallonië aan de slag met het nieuwe systeem. De kosten (100.000 EUR voor 80 posten) worden door de stad ten laste genomen. Om financiële redenen zullen de overige diensten niet worden uitgerust en zal de centrale dispatching van Bergen niet mee worden opgenomen in het systeem.

De regeringsverklaring stelt op blz. 35: "Meerkosten bij de investeringen in ASTRID zal de federale overheid voor haar rekening nemen". Hoe ver staat het hiermee? Hoe zal de staat deze meerkosten voor zijn rekening nemen? Waarom werden deze middelen nog niet toegekend? En dient de stad La Louvière niet als eerste te worden geholpen?

05.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): De regeringsverklaring bepaalt inderdaad dat de federale overheid de eventuele meerkosten van de investeringen in "ASTRID" voor haar rekening neemt. Aan deze financiële tegemoetkoming zijn echter twee voorwaarden verbonden: enerzijds dienen de meerkosten te worden geëvalueerd, anderzijds dient men rekening te houden met reeds gedane investeringen, zoals in La Louvière. Op dit ogenblik kan ik u slechts een kort antwoord geven: de Opvolgingscommissie inzake de hervorming van de lokale politiediensten zal verslag uitbrengen bij de regering, die er de nodige aandacht aan zal besteden. Zelf kom ik op deze vraag terug van zodra het verslag beschikbaar is.

05.03 Colette Burgeon (PS): Dank u. Ik hoop dat dit niet te lang op zich zal laten wachten.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verhoogde aftrek voor veiligheidsinvesteringen" (nr.151)

06.01 Trees Pieters (CD&V): In de vorige regeerperiode heeft minister Daems voorgesteld om een verhoogde aftrek in te voeren voor veiligheidsinvesteringen. Dat was een goed voorstel, maar er is wel één knelpunt. Om recht te hebben op de verhoogde fiscale aftrek, moeten ondernemers hun installatie eerst laten keuren door preventieadviseurs. Volgens minister Daems betrof het technopreventieadviseurs bij de lokale politiezones. Op de vraag of de vorming tot technopreventieadviseur gangbaar is bij de politie,

question de savoir si la formation de conseiller en techno-prévention était courante au sein de la police, le ministre Duquesne m'a répondu que ces conseillers sont effectivement présents dans les corps de police locale mais que toutes les zones n'en disposent pas. Une enquête personnelle menée auprès d'une cinquantaine de zones de police a révélé que 9 zones sur les 50 ne disposaient pas d'un conseiller en techno-prévention.

Quel est l'état actuel de la situation ? Les conseillers en techno-prévention sont-ils en nombre suffisant ? Une liste des conseillers en prévention de toutes les zones de police est-elle publiée en ligne ? Ou le ministre renonce-t-il totalement à l'idée de faire appel à ces conseillers pour l'agrégation des installations de surveillance ?

06.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Nous avons l'intention de stimuler fiscalement la techno-prévention afin de poursuivre avec davantage de succès la lutte contre la criminalité. Etant donné que le contribuable doit, *a posteriori*, présenter des pièces justificatives aux autorités fiscales, il reçoit une attestation. Aux termes de la loi, toutes les mesures visant à sécuriser des bâtiments professionnels entrent en ligne de compte. Il est impossible de dresser une liste exhaustive. Une check-list indicative a néanmoins été publiée sur le site internet de la Direction générale Politique de Sécurité et Prévention.

Les conseillers, de leur côté, émettent des avis au cas par cas. Une liste des personnes ayant suivi la formation de conseiller en techno-prévention sera publiée sous peu. Je ne juge pas opportun de mettre en ligne une liste des conseillers sur le site internet du département de l'Intérieur. Ce sont les autorités locales qui déterminent quels conseillers doivent traiter les demandes d'avis et peuvent délivrer des attestations. Les indépendants et les PME doivent donc s'adresser à leur administration communale.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Le fait de disposer de conseillers qualifiés qui rendent des avis et formulent des recommandations constitue évidemment un avantage. De la sorte, les entrepreneurs ne sont plus tenus de recourir à des sociétés éventuellement incompetentes. Mais ne serait-il pas beaucoup plus simple de soumettre les sociétés de gardiennage à un contrôle et de leur octroyer ensuite un label de qualité ?

Toutes les zones disposent-elles de conseillers en nombre suffisant ? Il devrait y en avoir deux par

antwoordde minister Duquesne mij dat deze adviseurs inderdaad aanwezig zijn bij de lokale politie, maar dat niet alle zones erover beschikken. Uit een eigen enquête bij een 50-tal politiezones blijkt dat 9 op de 50 zones geen technopreventieadviseurs hebben.

Wat is de stand van zaken vandaag? Zijn er voldoende preventieadviseurs? Wordt er een lijst met de preventieadviseurs in alle politiezones online gepubliceerd? Of stapt de minister helemaal af van het inschakelen van dergelijke adviseurs voor de keuring van de beveiligingsinstallaties?

06.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De bedoeling is om technopreventieve maatregelen fiscaal te stimuleren en op die manier de strijd tegen de criminaliteit met meer succes aan te gaan. Aangezien de belastingplichtige achteraf verantwoording moet afleggen ten opzichte van de fiscale autoriteiten, krijgt hij een attest. Volgens de tekst van de wet komen alle maatregelen ter beveiliging van beroepslokalen in aanmerking. Het is onmogelijk om een exhaustieve lijst op te stellen. Er is wel een indicatieve checklist gepubliceerd op de website van de Algemene Directie Veiligheid en Preventiebeleid.

De adviseurs van hun kant geven advies op maat. Eerstdaags wordt er een lijst gepubliceerd van personen die de opleiding tot technopreventief adviseur gevolgd hebben. Ik vind het niet opportuun om een lijst van de adviseurs op de website van Binnenlandse Zaken te publiceren. Het zijn de lokale autoriteiten die bepalen welke adviseurs de vragen om advies moeten behandelen en attesten kunnen afleveren. De zelfstandigen en de KMO's moeten zich dus richten tot hun gemeentebestuur.

06.03 Trees Pieters (CD&V): Dat er gekwalificeerde adviseurs voorhanden zijn om adviezen en aanbevelingen te verstrekken, is natuurlijk een voordeel. Op deze manier zijn ondernemers niet langer aangewezen op eventueel incapabele bedrijven. Zou het echter niet veel eenvoudiger zijn om de beveiligingsbedrijven te onderwerpen aan een controle en hen dan een kwaliteitslabel toe te kennen?

Beschikken alle zones over voldoende adviseurs? Er zouden er twee per zone moeten zijn. Kleinere

zone. Il est fréquent que les zones de petites dimensions ne puissent pas faire appel à ces conseillers. Mais un autre problème se pose : les conseillers de techno-prévention ont été surtout formés pour assurer la sécurité de résidences privées et non de petites entreprises. Sur ce plan-là aussi, le système est perfectible.

06.04 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*) : Je pense qu'il serait préférable de poser un ensemble de conditions auxquelles devraient satisfaire les investissements en matière de sécurisation en vue de l'obtention automatique d'un label. Un contrôle pourra toujours être effectué a posteriori. Nous manquons en effet d'inspecteurs pour examiner chaque dossier séparément.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Je ne partage pas entièrement ce point de vue. Nous estimons que les propositions qui ont été faites sont inapplicables. Je me suis précédemment efforcé de le faire comprendre aux ministres Duquesne et Daems. Nous avons perdu dans ce très important dossier.

L'incident est clos.

07 Question de madame Marie Nagy au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le sit-in de 95 demandeurs d'asile politique iraniens à l'ULB" (n°222)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Depuis le 19 septembre, des Iraniens ont quitté le Petit-Château pour s'installer à l'ULB. Ils sont aujourd'hui nonante-cinq. Ils revendiquent l'arrêt des négociations du gouvernement belge avec l'Iran en vue du rapatriement en masse des Iraniens. Ils réclament également l'octroi d'un permis de séjour provisoire jusqu'à la prochaine élection présidentielle en Iran, en mai 2005.

Confirmez-vous que des négociations sont en cours entre la Belgique et l'Iran ? Que pensez-vous de leur demande de séjour provisoire ?

07.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Mon administration entretient des contacts avec de nombreux pays dont proviennent des étrangers arrivés en Belgique. Nous concluons avec ces pays des accords administratifs portant sur les modalités de rapatriement. Celles-ci sont définies de manière individuelle pour chaque dossier. Il n'est donc pas question de conclure des accords de rapatriement globaux.

zones hebben vaak niet de mogelijkheid om op deze adviseurs een beroep te doen. Een ander probleem is dat de technopreventieadviseurs vooral opgeleid zijn voor de beveiliging van privé-woningen en niet van kleine bedrijven. Ook hier kan het systeem nog verbeterd worden.

06.04 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Ik denk dat we het best werken met een pakket voorwaarden waaraan beveiligingsinvesteringen moeten voldoen om automatisch een label te krijgen. Nadien is dan nog steeds controle mogelijk. Er zijn immers onvoldoende inspecteurs om elke zaak afzonderlijk te onderzoeken.

06.05 Trees Pieters (CD&V): Ik ben het daar niet volledig mee eens. We zijn het er wel over eens dat het geen nu ter tafel ligt, niet toepasbaar is. Eerder heb ik geprobeerd dit duidelijk te maken aan ministers Duquesne en Daems. We hebben maanden verloren in deze zeer belangrijke aangelegenheid.

Het incident is gesloten.

07 Vraag van mevrouw Marie Nagy aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de sit-in van 95 Iraanse politieke asielzoekers aan de ULB" (nr. 222)

07.01 Marie Nagy (ECOLO): Sinds 19 september hebben Iraniërs het Klein Kasteeltje verlaten en hun intrek genomen in de gebouwen van de ULB. Zij zijn thans met 95 en eisen de stopzetting van de onderhandelingen die de Belgische regering voert met Iran met het oog op de massale repatriëring van de Iraniërs. Zij eisen ook dat hen een voorlopige verblijfsvergunning zou worden toegekend die loopt tot de volgende presidentsverkiezing in Iran, die in mei 2005 zijn gepland.

Bevestigt u dat ons land momenteel onderhandelingen voert met Iran? Wat denkt u van hun eis met betrekking tot de toekenning van een voorlopige verblijfsvergunning?

07.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Mijn administratie onderhoudt contacten met tal van landen waaruit buitenlanders die naar België komen afkomstig zijn. Met die landen sluiten wij administratieve akkoorden met betrekking tot de repatriëringsmodaliteiten. Die worden voor elk dossier op individuele manier vastgesteld. Er is dus geen sprake van het sluiten van collectieve repatriëringsakkoorden.

Par ailleurs, je n'ai pas l'intention d'octroyer une autorisation de séjour globale.

Voorts ben ik niet van plan een verblijfsvergunning op collectieve schaal toe te kennen.

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Comme vous le savez, le régime iranien exerce des contraintes inacceptables, notamment sur les femmes. La Belgique a décidé de ne pas expulser des Iraniens vers l'Iran. Ne pouvant être ni régularisés ni expulsés, les demandeurs d'asile établis à l'ULB se trouvent donc dans une situation de non-droit. Ne serait-il pas plus courageux de la part du gouvernement belge d'octroyer une autorisation de séjour à ces personnes ?

07.03 Marie Nagy (ECOLO): Zoals u weet, legt het Iraanse regime onaanvaardbare verplichtingen op, vooral aan vrouwen. België heeft beslist Iraniërs niet naar Iran uit te wijzen. Aangezien zij noch geregulariseerd, noch uitgewezen kunnen worden, bevinden de asielzoekers die hun intrek in de ULB-gebouwen hebben genomen, zich in een rechteloze situatie. Zou het niet van meer moed getuigen mocht de Belgische regering de betrokkenen een verblijfsvergunning toekennen?

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 Questions jointes de

- Mme Marie Nagy au premier ministre sur "l'organisation d'une consultation populaire sur le projet de Constitution européenne" (n° 195)
- M. Josy Arens au premier ministre sur "l'organisation d'une consultation populaire concernant la Constitution européenne" (n° 275)

08 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Marie Nagy aan de eerste minister over "het houden van een volksraadpleging over het ontwerp van Europese Grondwet" (nr. 195)
- de heer Josy Arens aan de eerste minister over "het houden van een volksraadpleging over de Europese Grondwet" (nr. 275)

(La réponse sera fournie par le vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur.)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken.)

08.01 Marie Nagy (ECOLO) : Voici deux semaines, le VLD a déposé, tant à la Chambre qu'au Sénat, une proposition de loi visant à organiser, en même temps que les élections régionales et européennes prévues au printemps 2004, une consultation populaire sur le projet de Constitution européenne. Que pense le gouvernement de l'organisation de cette consultation?

08.01 Marie Nagy (ECOLO): Twee weken geleden diende de VLD in Kamer en Senaat een wetsvoorstel in dat ertoe strekt, wanneer de regionale en de Europese verkiezingen worden gehouden, tegelijkertijd een volksraadpleging te houden over het ontwerp van Europese Grondwet. Wat is het standpunt van de regering in dat verband?

08.02 Patrick Dewael , ministre (en français) : Le gouvernement n'a pris aucune initiative propre. Il revient au Parlement d'examiner les propositions de loi. Les textes proposés reprennent les termes de la loi organisant les consultations populaires à l'échelle communale et provinciale. Personnellement, comme le premier ministre, je soutiens cette initiative.

08.02 Minister Patrick Dewael (Frans): De regering heeft zelf geen initiatief genomen. Het Parlement dient zich over de ingediende wetvoorstellen te buigen. De voorgestelde teksten nemen de tekst over van de wet die het houden van volksraadplegingen op gemeentelijk en provinciaal vlak, regelt. Zelf sta ik, net zoals de premier, achter dit initiatief.

08.03 Marie Nagy (ECOLO) : Je partage votre point de vue. Je suivrai l'examen de ces propositions et soutiendrai celles-ci. La question devient urgente car l'organisation d'une telle consultation populaire n'est pas simple et son objet n'est pas anodin. Bref, tout ceci mérite d'être traité avec sérieux. J'espère que les autres composantes de la majorité soutiendront ces propositions de loi lors de leur examen par le Parlement.

08.03 Marie Nagy (ECOLO): Ik deel uw zienswijze. Ik zal de bespreking van die voorstellen volgen en de voorstellen steunen. De tijd dringt echter, want bij de organisatie van zo een volksraadpleging komt heel wat kijken en het onderwerp is niet zonder belang. We moeten dit dus ernstig aanpakken. Ik hoop dat de andere meerderheidspartijen die wetsvoorstellen zullen steunen wanneer ze door het Parlement worden

behandeld.

L'incident est clos.

09 Question de Mme Josée Lejeune au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les tâches administratives de la police" (n 207)

09.01 Josée Lejeune (MR) : L'article 25 de la loi sur la fonction de police précise que celle-ci ne peut être chargée de tâches administratives autres que celles attribuées par ou en vertu de la loi. La délimitation de ces tâches fait l'objet de la circulaire du 16 février 1999 qui abrogeait et remplaçait celle du 7 avril 1995.

L'application de cette circulaire pose problème et certains services de police sont toujours chargés de tâches incompatibles avec son prescrit.

La réforme des polices me paraît imposer une nouvelle révision de la circulaire en question, ne serait-ce qu'en raison de la personnalité juridique octroyée aux zones de police pluricomunales qui crée des entités distinctes des communes et modifie dès lors les rapports avec celles-ci.

Votre prédécesseur avait chargé un groupe de travail de préparer une nouvelle circulaire relative aux tâches administratives de la police. Allez-vous reprendre ou finaliser une nouvelle circulaire ? Si oui, dans quel délai pourrait-on voir de nouvelles dispositions entrer en vigueur ?

09.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : L'accord gouvernemental prévoit d'augmenter la capacité d'engagement de la police.

Mon prédécesseur a chargé un groupe de travail de la réactualisation de la circulaire du 16 février 1999. Nous continuons cette action et chaque tâche sera analysée. Le futur texte tiendra compte du nouveau paysage policier afin que son application soit uniforme en tout lieu. Le chef de corps devra être plus conscient de ses responsabilités et disposera d'un texte lui permettant de refuser certaines tâches.

Quant au délai, le groupe de travail pourrait finaliser le texte pour la fin de l'année 2003.

09.03 Josée Lejeune (MR) : Je ne peux que vous encourager dans cette voie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van mevrouw Josée Lejeune aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de administratieve taken van de politie" (nr.207)

09.01 Josée Lejeune (MR): Artikel 25 van de wet op het politieambt stelt dat de politie niet met andere administratieve taken kan worden belast dan die welke haar uitdrukkelijk worden opgedragen door of krachtens de wet. Deze taken worden afgebakend in de omzendbrief van 16 februari 1999 die deze van 7 april 1995 ophief en verving.

De toepassing van deze omzendbrief levert problemen op en sommige politiediensten worden nog steeds belast met taken die ingaan tegen hetgeen hij voorschrijft.

Door de politiehervorming lijkt me een nieuwe herziening van de kwestieuze omzendbrief onvermijdelijk, al was het maar door het toekennen van rechtspersoonlijkheid aan de meergemeentenpolitiezones waardoor andere entiteiten dan de gemeenten ontstaan en de relaties met de gemeenten worden gewijzigd.

Uw voorganger had een werkgroep belast met de voorbereiding van een nieuwe omzendbrief over de administratieve taken van de politie. Zal u een nieuwe omzendbrief opstellen of afwerken? Zo ja, wanneer zullen de nieuwe bepalingen in werking treden?

09.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Het regeerakkoord voorziet in een grotere inzetbaarheid van de politie.

Mijn voorganger heeft een werkgroep belast met het aanpassen van de rondzendbrief van 16 februari 1999. We gaan hiermee door en iedere taak zal worden onderzocht. De toekomstige tekst zal rekening houden met het nieuwe politionele landschap zodat de toepassing ervan overal eenvormig is. De korpschef zal zich meer bewust moeten worden van zijn verantwoordelijkheden en zal over een tekst beschikken die hem in staat stelt sommige taken te weigeren.

Wat de timing betreft, zou de werkgroep de tekst klaar kunnen hebben voor het einde van het jaar 2003.

09.03 Josée Lejeune (MR): Ik kan u alleen maar aanmoedigen in die richting voort te werken.

Het incident is gesloten.

10 Question de M. André Frédéric au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le passeport d'identification pour enfants" (n° 229)

10.01 André Frédéric (PS) : Plusieurs zones de police ont lancé l'opération « Passeport d'identification enfant ».

Cette idée, inspirée d'une pratique courante au Canada, a rencontré un franc succès. Ce passeport pour enfant est proposé aux parents afin de fournir aux autorités, en cas de disparition inquiétante, de fugue ou de rapt parental, tout renseignement concernant leur enfant ; il contient toutes les données utiles à l'identification de l'enfant et est plus complet que la pièce d'identité officielle. Il s'agit donc d'une véritable aubaine pour les parents et d'un outil précieux pour les services de police.

Même s'il ne s'agit pas de la solution idéale, il me semble que ce document pourrait devenir un outil de prévention supplémentaire à la sécurité des enfants.

Avez-vous des informations quant à l'étendue de ce type de document ?

Ne conviendrait-il pas de prendre des mesures pour généraliser cette pratique dans l'ensemble des zones de police ?

N'y aurait-il pas lieu de donner un cadre légal à pareille initiative ?

10.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*) : Ni mon administration, ni moi-même, n'avons été informés de cette initiative de passeport pour enfants.

Ceci dit, je rappelle qu'en 1966 le ministère de l'Intérieur avait prévu un certificat d'identité permettant l'identification rapide d'un enfant de moins de douze ans. Ce document comporte les données d'identification de l'enfant ainsi que d'autres mentions utiles.

Je vous rappelle que seule l'administration communale est habilitée à attester des données relatives à l'identité des personnes inscrites dans les registres de la population. Les services de police ne pourraient donc pas délivrer de documents légaux ; il me paraît dangereux de mettre en circulation un document dépourvu de caractère officiel.

De plus, au niveau international, seul l'Etat belge et ses représentants sont compétents en matière de délivrance de documents identifiant des personnes. La multiplication de telles initiatives risque de

10 Vraag van de heer André Frédéric aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de identificatiekaart voor kinderen" (nr. 229)

10.01 André Frédéric (PS): Verscheidene politiezones zijn met een actie "identificatiekaart voor kinderen" gestart. Die operatie, die ontleend is aan een Canadees initiatief, was een groot succes. Die identificatiekaart voor kinderen biedt de ouders de mogelijkheid om de autoriteiten, ingeval van een onrustwekkende verdwijning of een ontvoering door een ouder, of als een kind wegloopt, inlichtingen met betrekking tot hun kind te bezorgen. De kaart bevat alle gegevens die nuttig kunnen zijn voor de identificatie van het kind en is vollediger dan het officiële identiteitsdocument. Zij biedt dus tal van voordelen voor de ouders en is tevens een nuttig instrument voor de politiediensten.

Ook al betreft het geen ideale oplossing, toch vind ik dat zo'n document een extra preventie-instrument zou kunnen zijn die de veiligheid van de kinderen kan verhogen.

Beschikt u over informatie met betrekking tot de schaal waarop dat document is verspreid?

Zou men geen maatregelen moeten treffen om die kaart in alle politiezones in te voeren?

Moet er een wettelijke regeling komen voor dergelijke initiatieven?

10.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*) : Noch mijn administratie, noch ikzelf werden in kennis gesteld van dat initiatief met betrekking tot de identificatiekaart voor kinderen.

Ik herinner eraan dat het ministerie van Binnenlandse Zaken in 1966 een identiteitsdocument heeft ingevoerd aan de hand waarvan een kind onder de twaalf jaar snel kan worden geïdentificeerd. Dat document bevat de identificatiegegevens van het kind en andere nuttige vermeldingen.

Ik herinner er u aan dat enkel het gemeentebestuur ertoe gemachtigd is gegevens met betrekking tot de identiteit van de in het bevolkingsregister ingeschreven personen te attesteren. De politiediensten zouden dus geen wettelijke documenten mogen afgeven ; het lijkt mij gevaarlijk een document dat geen officieel karakter heeft in omloop te brengen.

Bovendien zijn op internationaal niveau enkel de Belgische Staat en zijn vertegenwoordigers bevoegd om documenten met betrekking tot de identiteit van personen af te geven. Een ongebreidelde toename van dat soort initiatieven

perturber les autorités étrangères qui n'ont connaissance que des documents d'identité belges légaux.

En conclusion, je suis disposé à revoir les documents d'identité pour enfants et à analyser, en concertation avec la Commission de la protection de la vie privée, la possibilité d'intégrer des données biométriques. Cependant, l'introduction de la nouvelle carte d'identité électronique entraînera le réexamen de la problématique des documents d'identité pour enfants.

10.03 André Frédéric (PS): Je me réjouis de vous entendre disposé à examiner cette problématique et me permettrai de vous faire parvenir des exemplaires des documents qui circulent déjà dans certaines communes du pays.

L'incident est clos.

11 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "l'organisation de la police fédérale dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde" (n° 230)

11.01 Olivier Maingain (MR) : Un groupe de travail aurait été mis sur pied récemment en vue de préparer l'établissement prochain de deux services déconcentrés de la police fédérale au sein de l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvorde, un pour les 19 communes bruxelloises et un autre pour Hal-Vilvorde, alors qu'actuellement il n'existe qu'un seul service déconcentré pour l'ensemble de l'arrondissement.

Conformément à l'article 94 de la loi du 7 décembre 1988, le ressort et le siège des services déconcentrés de la police fédérale sont ceux des arrondissements judiciaires, sauf exception justifiée par des situations particulières.

La problématique que je viens d'évoquer participe donc d'une volonté de porter atteinte à l'unicité organisationnelle de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Rien ne justifie donc qu'il soit fait application de l'exception prévue par l'article 94, ce qui n'est d'ailleurs aucunement prévu par l'accord du gouvernement fédéral. Ce dernier dispose que le rôle des directeurs-coordonateurs administratifs au niveau des arrondissements judiciaires sera revu, ce qui ne signifie pas la création d'autres services déconcentrés au sein de ceux-ci.

dreigt de buitenlandse overheden die enkel wettelijke Belgische identiteitspapieren kennen, in de war te brengen.

Tot besluit ben ik bereid de identiteitsdocumenten voor kinderen te herzien en, in overleg met de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de mogelijkheid om biometrische gegevens te vermelden, te bestuderen. Naar aanleiding van de invoering van de elektronische identiteitskaart zal de problematiek van de identiteitspapieren voor kinderen opnieuw bekeken worden.

10.03 André Frédéric (PS): Ik ben blij dat u kennelijk bereid is die problematiek opnieuw te onderzoeken en ben zo vrij u exemplaren te bezorgen van de documenten die in een aantal gemeenten van het land al gebruikt worden.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de structuur van de federale politie in het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde" (nr. 230)

11.01 Olivier Maingain (MR): Onlangs zou een werkgroep zijn ingesteld ter voorbereiding van de nakende oprichting van twee gedeconcentreerde diensten van de federale politie in het arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde, één voor de negentien Brusselse gemeenten en één voor Halle-Vilvoorde. Op dit moment bestaat er maar één gedeconcentreerde dienst voor het hele arrondissement.

Conform artikel 94 van de wet van 7 december 1988 stemmen het ambtsgebied en de zetel van de gedeconcentreerde diensten van de federale politie overeen met die van de gerechtelijke arrondissementen, behoudens uitzonderingen ingevolge een specifieke situatie.

Daarmee wil men eigenlijk de organisatorische eenheid van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde aantasten.

Er is dus geen enkele reden om de in artikel 94 omschreven uitzondering in te roepen. Dat staat trouwens ook niet in het regeerakkoord. Dat zegt enkel dat de rol van de bestuurlijke directeurs-coördinatoren op het niveau van de gerechtelijke arrondissementen zal worden herzien, wat niet wil zeggen dat er andere gedeconcentreerde diensten binnen die arrondissementen zouden worden opgericht.

Je vous rappelle l'accord intervenu en Comité des ministres restreint du 6 décembre 2000 à propos des rôles respectifs du directeur coordinateur et du directeur des services judiciaires de la police fédérale au sein de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles, accord confirmé par votre prédécesseur lors d'un débat à la Chambre. A cette occasion, il avait confirmé que la réalité du terrain dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles ne justifiait pas l'application de l'exception prévue par l'article 94 précité.

J'entends que cet accord soit défendu en son intégralité et ne fasse l'objet d'aucune mesure coercitive attentatoire à l'unicité territoriale et organisationnelle de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde.

Pouvez-vous me confirmer qu'aucune mesure n'est envisagée au niveau de cet arrondissement en vue de réorganiser les services de la police fédérale dans le sens décrit ?

11.02 Patrick Dewael, ministre (en français) : L'accord gouvernemental prévoit le renforcement de la collaboration entre la police locale et la police fédérale. A cette fin, est prévue une révision du rôle des directeurs-coordonateurs au niveau des arrondissements judiciaires.

Les conclusions de la commission de « suivi » de la mise en place de la police locale, chargée d'étudier leur rôle, seront rendues dans les prochains jours.

Par ailleurs, des mesures en vue de réaliser l'objectif visé par l'accord gouvernemental sont actuellement à l'étude au sein du groupe de travail créé au sein de la police fédérale.

Aucune mesure n'est envisagée au niveau de l'arrondissement de Hal-Vilvorde en vue de réorganiser le service de police fédérale.

L'incident est clos.

12 Question de M. Pieter De Crem au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "le remboursement des frais exposés par les autorités locales dans le cadre de l'accueil d'illégaux" (n°238)

12.01 Pieter De Crem (CD&V): De nombreuses villes et communes sont confrontées à des dépenses considérables lorsqu'elles découvrent des illégaux sur leur territoire. A Aalter, le problème se pose plusieurs fois par mois. Le 19 décembre 2002 par exemple, les dépenses occasionnées par

Ik wijs u op het akkoord dat het kernkabinet op 6 december 2000 bereikte over de respectieve rol van de directeur-coördinator en de directeur van de gerechtelijke diensten van de federale politie in het gerechtelijk arrondissement Brussel. Het bestaan van dat akkoord werd trouwens door uw voorganger bevestigd tijdens een Kamerdebat. Volgens hem rechtvaardigde de reële situatie in het gerechtelijke arrondissement Brussel de toepassing van de uitzondering, zoals bepaald in artikel 94, niet.

Ik wil dat dat akkoord integraal wordt toegepast en geen aanleiding geeft tot dwangmaatregelen die de territoriale en organisatorische eenheid van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde in het gedrang brengen.

Bevestigt u dat er geen maatregelen in de pijplijn zitten op het niveau van dat arrondissement om de diensten van de federale politie in die zin te reorganiseren?

11.02 Minister Patrick Dewael (Frans): Het regeerakkoord voorziet in een nauwere samenwerking tussen de plaatselijke en de federale politie. Met dat doel zal de taak van de directeurs-coördinatoren op het niveau van de gerechtelijke arrondissementen worden herzien.

De commissie die de tenuitvoerlegging van de plaatselijke politie moet opvolgen en de taak ervan moet bestuderen zal binnenkort haar besluiten neerleggen.

Tevens bestudeert de werkgroep die bij de federale politie werd opgericht momenteel maatregelen om het door de regering nagestreefde doel te verwezenlijken.

Wat het arrondissement Halle-Vilvoorde betreft wordt geen enkele maatregel in het vooruitzicht gesteld om de federale politie te reorganiseren.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer Pieter De Crem aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de terugbetaling van kosten gemaakt door de lokale overheden voor de opvang van illegalen" (nr.238)

12.01 Pieter De Crem (CD&V): Heel wat steden en gemeenten moeten aanzienlijke extra uitgaven doen als ze illegalen aantreffen op hun grondgebied. In Aalter rijst dit probleem meer dan eens per maand. Op 19 december 2002 bijvoorbeeld bedroegen de uitgaven naar

l'arrestation de 23 étrangers en situation illégale a coûté 3.562 euros.

Ces frais peuvent-ils être récupérés à charge des autorités fédérales? Dans la négative, le ministre estime-t-il qu'il est juste que les administrations locales aient à supporter ces coûts?

Lorsque des illégaux sont découverts sur le territoire de la commune, un poste temporaire est installé dans la caserne de gendarmerie. Ils ont ainsi l'occasion de retrouver leurs esprits et de s'identifier. Des frais doivent également être consentis pour les services d'interprètes, pour les repas, pour le transport de mineurs. Enfin, une distinction est faite entre les mineurs, déferés devant le juge de la jeunesse, et les personnes majeures qui reçoivent des documents leur intimant l'ordre de quitter le pays.

Nous cherchons alors par différents biais un endroit où accueillir les mineurs qui, en réalité, ne demandent pas mieux que de se retrouver en situation illégale. Pour les mineurs, nous sommes renvoyés d'un endroit à l'autre, avant d'apprendre apprenons, après quelque insistance, que nous pouvons les déposer devant l'Office des étrangers, ce que nous faisons. Je n'ai jamais entendu parler d'une enquête judiciaire. Je sais, par contre, que les étrangers en situation illégale que nous avons déjà arrêtés ont à nouveau été appréhendés ultérieurement, ailleurs sur le territoire belge.

Ma question sur les coûts était en fait une manière détournée d'interroger le ministre sur l'afflux de clandestins sur notre territoire et sur le traitement de leurs dossiers. Comment le ministre réagit-il à ce problème? Comment le conçoit-il politiquement? Du nord au sud, pas bourgmestre n'échappe au problème. Et tous doivent le résoudre seul.

12.02 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): La question posée a pour but de connaître ma vision politique et, par conséquent, c'est une interpellation déguisée. Aussi me bornerai-je à répondre à la question proprement dite qui, au demeurant, avait déjà été posée en des termes identiques à mon prédécesseur le 16 janvier 2003.

L'interception d'étrangers et l'accomplissement de toutes les tâches qui vont de pair avec cette opération relèvent de la mission légale de la police en vertu de l'article 21 de la loi sur la police du 5 août 1992 et conformément à la réforme des services de police du 7 décembre 1998.

aanleiding van het oppakken van 23 illegale vreemdelingen 3.562 euro.

Kunnen de kosten op de federale overheid worden verhaald? Zo neen, vindt de minister het billijk dat lokale besturen de kosten moeten dragen?

Wanneer illegalen worden aangetroffen in de gemeente, wordt een tijdelijke post opgericht in de brandweerkazerne, waar die mensen even tot rust kunnen komen en de kans krijgen zich te identificeren. Verder zijn er kosten voor tolken, maaltijden, transport van minderjarigen. Ten slotte wordt een onderscheid gemaakt tussen minderjarigen, die verwezen worden naar de jeugdrechter, en meerderjarigen, die documenten krijgen om het land te verlaten.

Wij proberen dan via verschillende wegen opvang te vinden voor de minderjarigen, die eigenlijk niets liever willen dan opnieuw in de illegaliteit te verzeilen. Voor de meerderjarigen worden wij van het kastje naar de muur gestuurd, waarna wij na enig volharden vernemen dat we ze voor de deuren van de Dienst Vreemdelingenzaken mogen dropen, wat vervolgens ook gebeurt. Over een gerechtelijk onderzoek heb ik nooit iets vernomen. Wel weet ik dat diezelfde illegale vreemdelingen die wij al hadden opgepakt, later elders opnieuw zijn opgepakt op Belgisch grondgebied.

Ik heb mijn vraag over de kosten eigenlijk als hefboom gebruikt om de minister te bevragen over de toevloed van illegalen op ons grondgebied en de manier waarop hun dossiers zullen worden afgehandeld. Wat is het antwoord van de minister op deze problematiek? Wat is zijn beleidsvisie? Van noord tot zuid is er geen enkele burgemeester te vinden die niet met deze problematiek wordt geconfronteerd. En allemaal moeten ze het zelf maar zien op te lossen.

12.02 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De vraag peilt naar mijn beleidsvisie en is als dusdanig een verkapte interpellatie. Ik beperk mijn antwoord dan ook tot de eigenlijke vraag, die overigens op 16 januari 2003 op identieke wijze al aan mijn voorganger werd gesteld.

Het oppakken van vreemdelingen en het uitvoeren van alle taken die een onderschepping met zich brengt, behoren tot de wettelijke opdracht van de politie volgens artikel 21 van de politiewet van 5 augustus 1992 en volgens de politiehervorming van 7 december 1998.

12.03 Pieter De Crem (CD&V): Je m'attendais à cette réponse. C'est celle du ministre Duquesne. Mais il se trouve que M. Dewael est le bourgmestre de la Belgique. Et chaque bourgmestre de ce pays attend une réponse de sa part, quelle que soit la position adoptée par le parti politique auquel il appartient et peu importe qu'il soit membre de la majorité ou de l'opposition. La pression n'est plus tenable. Votre réponse m'attriste.

L'incident est clos.

13 Question de M. Filip De Man au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la répartition des sièges au Parlement européen pour les élections de 2004" (n° 242)

13.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Avec l'adhésion à l'Union européenne d'une série de nouveaux Etats membres, la Belgique verra son nombre de sièges réduit à 24. Un siège est réservé aux germanophones. Le nombre de sièges attribués aux néerlandophones et aux francophones est proportionnel au pourcentage de la population qu'ils représentent et devra donc être adapté. Le ministre Dewael a déjà été interrogé sur ce point au Sénat le 8 août 2003. Le dossier avait, selon ses dires, été abordé lors des négociations en vue de la constitution du gouvernement mais aucune position commune n'avait pu être adoptée. Ma question est prévisible : la répartition des sièges au Parlement européen pour les élections européennes de l'an prochain a-t-elle été décidée entre-temps ?

13.02 Patrick Dewael , ministre (en néerlandais): Je n'ai rien à ajouter à ma réponse du 8 août. Je soumettrai prochainement au Parlement un projet concernant la répartition des sièges.

13.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le gouvernement a-t-il pris une décision en la matière ?

13.04 Patrick Dewael , ministre (en néerlandais): Oui.

L'incident est clos.

14 Question de Mme Zoé Genot au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "la disparition d'une mineure en zone de transit" (n 262)

14.01 Zoé Genot (ECOLO): Je voudrais revenir

12.03 Pieter De Crem (CD&V): Dat was een voorspelbaar antwoord. Het is het antwoord van minister Duquesne. Maar minister Dewael is de burgemeester van België. En los van partijpolitieke standpunten of het behoren tot meerderheid of oppositie verlangt iedere burgemeester in dit land een antwoord. De druk is niet langer houdbaar. Dit antwoord stemt mij droevig.

Het incident is gesloten.

13 Vraag van de heer Filip De Man aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de zetelverdeling voor het Europees Parlement voor de verkiezingen van 2004" (nr. 242)

13.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Door de toetreding van een aantal nieuwe lidstaten tot de Europese Unie zal het Belgische zetelaantal dalen tot 24. Eén zetel is voorbehouden voor de Duitstaligen. Het zetelaantal van de Nederlands- en Franstaligen staat in verhouding tot hun aandeel in de bevolking en zal dus moeten worden aangepast. Op 8 augustus 2003 werd minister Dewael hierover al ondervraagd in de Senaat. De kwestie was aan bod gekomen bij de regeringsonderhandelingen, zo bevestigde hij, maar er was geen definitief standpunt bereikt. Mijn vraag is voorspelbaar: werd de zetelverdeling voor de Europese verkiezingen van volgend jaar inmiddels vastgelegd?

13.02 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ik heb niets toe te voegen aan mijn antwoord van 8 augustus. Eerdaags zal ik een ontwerp voor de zetelverdeling voorleggen aan het Parlement.

13.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Is er een regeringsbeslissing?

13.04 Minister Patrick Dewael (Nederlands): Ja.

Het incident is gesloten.

14 Vraag van mevrouw Zoé Genot aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verdwijning van een minderjarige in een transitzone" (nr.262)

14.01 Zoé Genot (ECOLO): Ik zou willen

sur un sujet que nous avons commencé à aborder la semaine passée. Mais c'était avant la disparition de la mineure. Pour résumer, le dimanche 28 septembre une jeune Angolaise relâchée dans la zone de transit de Zaventem a disparu. Depuis la décision judiciaire de libération, elle dormait sur des banquettes, se lavait dans les toilettes. C'est un traitement inhumain, même pour une majeure, et donc à plus forte raison pour une mineure. En tant que mineure, elle aurait dû être gérée par quelqu'un de responsable. Qui était responsable de cette jeune fille dans la zone de transit ?

Par ailleurs, quand quelqu'un disparaît, on contacte Child Focus. Cette disparition pouvait être examinée par le juge désigné, mais pourquoi Child Focus n'a-t-il pas été prévenu ? Pour que l'on ne parle pas de cette affaire ? On pense savoir maintenant qu'elle est à l'étranger. Qui lui a donné un billet d'avion ? Cela pourrait être quelqu'un de mal intentionné.

Replacerez-vous encore des gens dans une zone de transit, alors que cette solution s'avère inappropriée ?

14.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): La personne en question n'est pas une mineure d'âge. Son passeport angolais mentionne qu'elle est née en 1980. Ce fait n'est d'ailleurs pas infirmé par le test réalisé, qui conclut que l'intéressée est âgée de plus de 17 ans. Il n'y avait donc pas de raison de contacter Child Focus dans cette affaire.

Je vous rappelle ensuite que la décision de libération de la chambre du Conseil ne constituait pas une autorisation d'accès au territoire belge.

En ce qui concerne la responsabilité, c'est la personne elle-même qui est responsable. Il est présumé qu'elle a trouvé un moyen de quitter la zone de transit. Elle a donc choisi de se mettre dans l'irrégularité en pénétrant irrégulièrement sur le territoire.

En ce qui concerne la pratique actuelle de libérer des étrangers dans la zone de transit, il s'agit d'une conséquence de la décision de la chambre du Conseil qui n'autorise pas l'accès au territoire belge. Cette pratique continuera donc.

14.03 Zoé Genot (ECOLO): Vous dites qu'elle n'était pas mineure. Mais les deux passeports que l'on a trouvés sont faux. Si on se base sur le rapport osseux, celui-ci établit qu'elle a entre 16 et

terugkomen op een onderwerp dat we vorige week hebben aangesneden. Dit was echter vóór de verdwijning van de minderjarige. Kort samengevat: op zondag 28 september is een jonge Angolese verdwenen die in de transitzone van Zaventem verbleef na haar vrijlating. Sinds de gerechtelijke beslissing tot vrijlating sliep ze op banken en waste zich in de toiletten. Zulke behandeling is onmenselijk voor een meerderjarige en dus zeker voor een minderjarige. Een verantwoordelijk persoon had zich over haar, een minderjarige, moeten ontfermen. Wie was verantwoordelijk voor dat meisje in de transitzone ?

Wanneer een jongere verdwijnt, schakelt men toch Child Focus in. De aangewezen rechter kon de verdwijning inderdaad onderzoeken, maar waarom werd Child Focus niet op de hoogte gebracht? Om geen ruchtbaarheid te geven aan de zaak? Men denkt nu dat ze in het buitenland verblijft. Wie heeft haar in dat geval een vliegtuigticket bezorgd? Het kan om iemand met slechte bedoelingen gaan.

Bent u van plan nog meer mensen in de transitzone te plaatsen, nu gebleken is dat dat geen goede oplossing is?

14.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Het gaat niet om een minderjarige. Volgens haar Britse paspoort is ze geboren in 1980. Het resultaat van de test, waaruit blijkt dat ze ouder is dan 17, spreekt dat niet tegen. Er was dus geen reden om Child Focus te contacteren naar aanleiding van deze verdwijning.

Ik moet er u vervolgens op wijzen dat de beslissing tot invrijheidstelling van de Raadkamer niet kan beschouwd worden als een toelating tot het Belgische grondgebied.

Ik kom tot de verantwoordelijkheid. De jonge vrouw zelf is verantwoordelijk voor de gebeurtenissen. Vermoed wordt dat ze erin geslaagd is de transitzone te verlaten. Ze koos dus zelf voor de illegaliteit door zich op onwettige wijze toegang te verschaffen tot ons grondgebied.

De gewoonte vreemdelingen in vrijheid te stellen in de transitzone is het gevolg van de beslissing van de Raadkamer, die geen toegang verleent tot het Belgische grondgebied. Die praktijk blijft dus bestaan.

14.03 Zoé Genot (ECOLO): U zegt dat zij niet minderjarig was. De twee gevonden paspoorten zijn echter vals. Uit het verslag van het botonderzoek blijkt dat zij tussen 16 en 18 jaar is (*Onderbreking*

18 ans (*Interruption de M. Pieter De Crem, CD&V*).

Quand on se trouve face à une mineure, on doit la traiter en tant que telle.

14.04 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Elle a menti sur son âge.

14.05 Zoé Genot (ECOLO): Il y a une décision du CGRA qui la considère comme une mineure. Elle devait donc être considérée comme telle. L'absence d'un responsable est anormale.

Par ailleurs, elle ne semble pas avoir accédé au territoire en toute illégalité car elle est semble-t-il partie à l'étranger, aidée sans doute par une personne qui n'était pas bien intentionnée. A votre place, je ne serais pas bien dans mes souliers.

14.06 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): L'attitude de l'auteur de la question témoigne d'une absence totale de sens des responsabilités. D'après l'enquête menée, l'intéressée est âgée de plus de dix-sept ans, elle a induit les services en erreur, elle était en possession de documents d'identité attestant qu'elle est née en 1980, elle a donc menti sur son âge, elle s'est soustraite à la procédure et elle a disparu dans la nature. Aujourd'hui, les autorités sont considérées comme seules responsables. Je ne partagerai jamais cette façon de voir les choses et mes services non plus. Les personnes dont il s'agit ne sont pas totalement irresponsables de leurs faits et gestes.

14.07 Zoé Genot (ECOLO): On ne peut parler de la responsabilité des gens que s'ils sont majeurs. Le doute doit profiter aux mineurs.

L'incident est clos.

15 Question de M. Eric Libert au vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur sur "les déclarations du gouverneur de la province de Brabant flamand réclamant la suppression du régime des facilités linguistiques" (n° 263)

15.01 Eric Libert (MR): J'espère que je n'arrive pas à un trop mauvais moment. Je pense que oui. Je voudrais aborder les difficultés que je rencontre avec les facilités. Le gouverneur du Brabant flamand a plaidé pour la suppression des facilités. Cette déclaration a suscité une grande émotion

blijkt dat zij tussen 16 en 18 jaar is (*Onderbreking van de heer Pieter De Crem, CD&V*).

Als men tegenover een minderjarige staat, moet men die als dusdanig behandelen.

14.04 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Ze loog over haar leeftijd.

14.05 Zoé Genot (ECOLO): Uit een beslissing van het CGVS blijkt dat ze als minderjarig wordt beschouwd en ze moest dan ook als dusdanig worden behandeld. Het is ongewoon dat geen verantwoordelijke werd aangeduid.

Zij zou zich overigens niet op onwettige wijze toegang hebben verstrekt tot ons grondgebied: naar verluidt is ze immers naar het buitenland vertrokken, daarbij wellicht geholpen door iemand met duistere bedoelingen. In uw plaats zou ik op mijn ongemak zijn.

14.06 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): De houding van de vraagsteller getuigt van een totaal gebrek aan verantwoordelijkheidszin. De betrokkene is volgens een onderzoek ouder dan zeventien, misleidde de diensten, had papieren bij zich waaruit blijkt dat ze is geboren in 1980, loog over haar leeftijd, onttrok zich aan de procedure en is gewoon verdwenen. Nu wordt de overheid alle schuld daarvoor in de schoenen geschoven. Met zo'n redenering zal ik nooit akkoord gaan en mijn diensten evenmin. De personen waar het om gaat, zijn niet totaal onverantwoordelijk voor hun doen en laten.

14.07 Zoé Genot (ECOLO): Er is maar sprake van verantwoordelijkheid, als het over meerderjarigen gaat. Minderjarigen genieten het voordeel van de twijfel.

Het incident is gesloten.

15 Vraag van de heer Eric Libert aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over "de verklaringen van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant waarin wordt gepleit voor de schrapping van het regime van de taalfaciliteiten" (nr. 263)

15.01 Eric Libert (MR): Ik hoop dat ik hier niet al te ongelegen mee kom aanzetten. Ik vrees van wel. Ik zou het willen hebben over de moeilijkheden die ik ondervind met de faciliteiten. De gouverneur van Vlaams-Brabant pleitte voor de afschaffing van de faciliteiten. Die uitspraak heeft de Franstaligen in de

chez les francophones de la périphérie.

Heureusement, les trois thèses de ce gouverneur et son indécatesse sont contraires à une certaine dimension conceptuelle que j'ai cru déceler chez vous, dans les manifestes flamands que vous avez rédigés en décembre 2002. J'y ai lu des propos d'une réelle grandeur.

Vous y indiquez notamment : « les bons amis ont besoin de bons accords ». Je crois que les lois linguistiques de 1963, puis de 1988 sur les facilités sont des dispositions claires et transparentes, et qui n'ont aucun caractère provisoire. Il faut ajouter que le gouverneur est le gardien de ces lois, et l'autorité de tutelle en la matière. Vous comprenez que l'émotion a été grande. Nous avons lancé une campagne contre l'intolérance des autorités publiques flamandes à l'égard des francophones, et plus généralement leur non-respect des Droits de l'Homme. Quel est votre point de vue ? Quelles initiatives comptez-vous prendre à l'égard de cette position « provocatrice » du gouverneur du Brabant flamand ?

15.02 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Pour les communes à facilités, les dispositions relatives à l'emploi des langues en matière administrative ne peuvent être modifiées que par une loi spéciale, définie à l'article 4, dernier alinéa, de la Constitution. Le gouverneur ne l'ignore certainement pas. Par ailleurs, depuis l'entrée en vigueur des Accords du Lambert, le statut des gouverneurs de province relève de la compétence des Régions.

15.03 Eric Libert (MR): Je n'ai fait que citer votre œuvre, que j'espère vous ne reniez pas.

15.04 Patrick Dewael, ministre (*en français*): Non, je ne la renie pas.

15.05 Eric Libert (MR): En ce qui concerne les compétences, c'est clair. Mais en tant que ministre fédéral de l'Intérieur, vous êtes le gardien des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative. De plus, en vertu de l'article 129 de la Constitution, la législation fédérale est seule applicable aux communes à statut linguistique spécial. Je vous suggère donc de rappeler au gouverneur qu'il est gardien et garant de la loi qu'il doit appliquer, et qu'il commet une faute grave en s'attaquant aux citoyens qu'il est chargé de défendre.

rand danig in beroering gebracht.

Gelukkig gaan de drie stellingen van de gouverneur en zijn tactloosheid lijnrecht in tegen een zekere conceptuele dimensie die ik bij u heb menen te ontwaren, in uw Vlaamse manifesten van december 2002. Daarin las ik dingen die getuigden van een grote geest.

Zo schreef u onder meer dat "goede vrienden behoefte hebben aan goede overeenkomsten. Mij dunkt dat de taalwetten van 1963 en van 1988 over de faciliteiten duidelijke en heldere bepalingen zijn die geenszins van provisorische aard zijn. De gouverneur is de hoeder van die wetten, en vertegenwoordigt de toeziende overheid. U kan begrijpen dat de opschudding groot was. Wij hebben een campagne op touw gezet om de onverdraagzaamheid van de Vlaamse overheid jegens de Franstaligen, en meer bepaald het niet eerbiedigen van de mensenrechten aan de kaak te stellen. Wat is uw standpunt hierover ? Welke maatregelen denkt u te nemen als reactie op die "provocatie" van de gouverneur van Vlaams-Brabant ?

15.02 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Voor de faciliteitengemeenten mogen de bepalingen met betrekking tot het taalgebruik in bestuurszaken enkel worden gewijzigd door een bijzondere wet zoals wordt bepaald in artikel 4, laatste lid, van de Grondwet. De gouverneur is daar zeker van op de hoogte. Sedert de inwerkingtreding van het Lambert-akkoord is het daarenboven zo dat het statuut van de provinciegouverneurs tot de bevoegdheid van de Gewesten behoort.

15.03 Eric Libert (MR): Ik heb enkel verwezen naar uw werk dat u, naar ik hoop, niet verloochent.

15.04 Minister Patrick Dewael (*Frans*): Nee, ik verloochen het niet.

15.05 Eric Libert (MR): Wat de bevoegdheden betreft, is het duidelijk. Maar als federaal minister van Binnenlandse Zaken bent u de hoeder van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken. Bovendien stelt artikel 129 van de Grondwet dat alleen de federale wetgeving van toepassing is op de gemeenten met een bijzonder taalstatuut. Ik suggereer u dan ook de gouverneur erop te wijzen dat hij de hoeder is van de wet, dat hij borg staat voor de wet, dat hij de wet moet toepassen en dat hij een zware fout maakt als hij de strijd aanbindt met de burgers die hij moet verdedigen.

15.06 **Patrick Dewael** ministre (*en français*): Je prends acte de votre suggestion.

15.06 Minister **Patrick Dewael** (*Frans*): Ik neem nota van uw suggestie.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La réunion publique de commission est levée à 15h.50.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.50 uur.